



**ODBOR REGULÁCIE PLYNÁRENSTVA A OBCHODU S ELEKTRINOU A PLYNOM**

**ROZHODNUTIE**

Číslo: 0023/2022/P-SD  
Číslo spisu: 449-2022-BA

V Bratislave dňa 02. 03. 2022

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie plynárenstva a obchodu s elektrinou a plynom ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, Triton Street 20, NW1 3BF Londýn, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, podnikajúceho prostredníctvom GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava, IČO: 36 867 641

**ukladá pokutu**

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov tým, že porušil povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

**vo výške 2 600,- eur  
(slovom dvetisícšesťsto eur).**

Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný každoročne do konca februára kalendárneho roka informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, Triton Street 20, NW1 3BF Londýn, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, podnikajúca prostredníctvom

GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava, IČO: 36 867 641, do konca februára roku 2021 neinformovala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, že v predchádzajúcom roku 2020 nevykonávala regulované činnosti - dodávku plynu, na ktorú mala vydané povolenie č. 2011P 0161 - 1. zmena a dodávku elektriny, na ktorú mala vydané povolenie č. 2010E 0387 - 2. zmena, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu vo výške 2 600,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 400232022.

### **Odôvodnenie:**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností regulovaných subjektov podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, Triton Street 20, NW1 3BF Londýn, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, podnikajúci prostredníctvom GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava, IČO: 36 867 641 (ďalej len GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED) si svoju povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. voči úradu nespĺnila.

Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED bola zapísaná do Obchodného registra pre Anglicko a Wales, číslo zápisu 3768267 a GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka je zapísaná od 30. 03. 2010 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo 1832/B. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED v roku 2020 bola držiteľom povolenia č. 2011P 0161 - 1. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, s rozsahom podnikania dodávka plynu a č. 2010E 0387 - 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, s rozsahom podnikania dodávka elektriny.

Úrad listom č. 1973/2022/BA z 24. 01. 2022 doručeným 26. 01. 2022 oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude úradom zistené porušenie zákona č. 250/2012 Z. z.

Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt povinný každoročne do konca februára kalendárneho roku informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Kontrolou plnenia povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. úradom bolo zistené, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED do konca februára roku 2021 neinformovala úrad, že v predchádzajúcom roku 2020 nevykonávala

regulované činnosti - dodávku plynu, na ktorú má vydané povolenie č. 2011P 0161 - 1. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, s rozsahom podnikania dodávka plynu a povolenie č. 2010E 0387 - 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, s rozsahom podnikania dodávka elektriny.

Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED neinformovaním úradu o vyššie uvedenej skutočnosti porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán listom č. 1972/2022/BA z 24. 01. 2022 oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia.

Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED sa v určenej lehote k oznámeniu o začatí správneho konania vyjadrila prostredníctvom elektronickej pošty 03. 02. 2022 a následne aj 14. 02. 2022 spoločne zaevidovanej pod ev. č. 8598/2022/BA. Najprv si nebola vedomá povinnosti informovať úrad aj o nevykonávaní regulovanej činnosti podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z a to bol dôvod, prečo ju nespĺnila. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED nevykonávala v roku 2020 regulovanú činnosť dodávka plynu a dodávka elektriny. Po vysvetlení uznala, že si svoju povinnosť nespĺnila včas a ospravedlňuje sa za toto porušenie. Zároveň v prípade, ak ešte nepadlo rozhodnutie o uložení pokuty, žiada úrad, aby zväzil neuplatnenie sankcie za zmeškané oznámenie.

Správny orgán k vyjadreniu spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED uvádza, že bola držiteľom povolení č. 2011P 0161 - 1. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, s rozsahom podnikania dodávka plynu a č. 2010E 0387 - 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, s rozsahom podnikania dodávka elektriny. Na základe uvedeného správny orgán konštatuje, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED bola v roku 2020 a aj v období do 28. 02. 2021, do kedy si mala splniť povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., držiteľom povolenia č. 2011P 0161 - 1. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, s rozsahom podnikania dodávka plynu a č. 2010E 0387 - 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, s rozsahom podnikania dodávka elektriny a teda bola povinná oznámiť úradu v zmysle § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., že v roku 2020 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED túto povinnosť splnila, až 03. 02. 2022 prostredníctvom elektronickej pošty zaevidovanej pod ev. č. 8598/2022/BA, ktorým úradu oznámila, že v roku 2020 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu.

Správny orgán k uvedenému dodáva, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED bola v roku 2020 držiteľom povolenia č. 2011P 0161 - 1. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, s rozsahom podnikania dodávka plynu a č. 2010E 0387 - 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, s rozsahom podnikania dodávka elektriny a teda bola regulovaným subjektom podľa zákona č. 250/2012 Z. z., na ktorý sa vzťahovali všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 250/2012 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších

predpisov pri vykonávaní regulovanej činnosti dodávka plynu, medzi ktoré patrí aj povinnosť ustanovená v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán k uvedenému vyjadreniu spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED uvádza, že zodpovednosť spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED za porušenie povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. je tzv. objektívna zodpovednosť, a to absolútna. Zákon č. 250/2012 Z. z. konštruuje zodpovednosť regulovaných subjektov za porušenie ustanovených povinností, pričom táto zodpovednosť je konštruovaná objektívne, bez možnosti liberácie, a ani žiaden iný právny predpis nepripúšťa liberačné dôvody, ktoré by predstavovali pre regulovaný subjekt okolnosť vylučujúcu zodpovednosť. V súvislosti s vyššie uvedeným správny orgán s odkazom na znenie článku 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky uvádza, že úrad môže konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon, pričom zákonom je v tomto prípade zákon č. 250/2012 Z. z., ktorý ukladá úradu povinnosť sankcionovať regulovaný subjekt, v tomto prípade spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, za porušenie povinnosti ustanovenej v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán uvádza, že pre uloženie pokuty za spáchanie deliktu uvedeného vo výroku rozhodnutia je podstatná skutočnosť, že je dostatočne preukázané porušenie povinnosti spoločnosťou GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED a teda, že sa svojím konaním dopustila spáchania správneho deliktu tak, ako je to uvedené vo výroku rozhodnutia.

Po preskúmaní skutkového stavu je evidentné a preukázané, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože neinformovala úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti v roku 2020 do konca februára roku 2021 v rozsahu v akom to ustanovuje § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. Aj napriek skutočnosti, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED nevykonávala regulované činnosti dodávku plynu a dodávku elektriny v roku 2020, bola povinná splniť si povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. Uvedená povinnosť sa práve vzťahuje na subjekty, ktoré nevykonávajú činnosť podľa vydaného povolenia alebo potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti. Dodávka plynu a dodávka elektriny podliehajú regulácii zo strany úradu, je preto dôležité, aby úrad mal vedomosť o tom, či subjekt, ktorý je držiteľom povolenia vykonáva alebo nevykonáva činnosť, či je teda dodávateľom plynu a dodávateľom elektriny odberateľom, alebo nie. V prípade zistenia dopustenia sa spáchania správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je úrad ako správny orgán povinný uložiť regulovanému subjektu sankciu, a to pokutu. Táto povinnosť mu vyplýva priamo zo zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 2 600,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. Správny orgán zohľadnil

skutočnosť, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED dodatočne pristúpila k náprave protiprávneho stavu tým, že informovala úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti v roku 2020 avšak až na podnet úradu, a to prostredníctvom elektronickej pošty 03. 02. 2022, t. j. po lehote stanovenej zákonom č. 250/2012 Z. Pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty správny orgán prihliadol na dĺžku omeškania požadovaného informovania úradu. Správny orgán zohľadnil čas trvania protiprávneho stavu, ktorý trval od 01. 03. 2021 do 02. 02. 2022. Rovnako správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED je plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2021, pričom vzal tiež do úvahy skutočnosť, že dopustením sa uvedeného správneho deliktu nebola spôsobená škoda tretím subjektom.

Správny orgán prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED sa správneho deliktu uvedeného vo výroku tohto rozhodnutia dopustila nesplnením administratívnej povinnosti. Avšak správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že konaním resp. nekonaním spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED bol sťažený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z. Zároveň správny orgán prihliadol na skutočnosť, že sa spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED v zmysle § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. dopustila správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty.

Správny orgán po vyhodnotení dôkazov a po dôkladnom zvážení všetkých skutočností týkajúcich sa správneho konania nadobudol presvedčenie, že skutkový stav bol spoľahlivo zistený, vierohodne preukázaný, a že pri rozhodovaní vo veci nič nezanedbal. Správny orgán je bez pochybností, že stav prejednávanej veci, ktorá bola predmetom konania, zistil úplne a presne. Dôkazy vyhodnotil jednotlivo a vo vzájomnej súvislosti a následne dospel k záveru, že rozhodnutie v celom jeho kontexte zodpovedá všetkým požiadavkám právnych predpisov, ako aj judikatúre súdov, kladeným na presné a jednoznačné vymedzenie spáchaných správnych deliktov tak, aby ich nebolo možné zameniť s inými, a racionálne a presvedčivo formulované odôvodnenie.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy, skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED jednotlivo aj v ich vzájomných súvislostiach. V odôvodnení rozhodnutia správny orgán uviedol ustanovenia dotknutých právnych predpisov, z ktorých úrad vychádzal pri konštatovaní porušenia zákona spoločnosťou GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED a ktoré správny orgán použil ako východisko pre kvalifikáciu správneho deliktu vo výroku rozhodnutia. Následne správny orgán s použitím správnej úvahy rozvinul výklad príslušných ustanovení zákona, na základe ktorých dospel k záveru preukázaného porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 2 600,- eur, ktorá je v dolnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED. Preventívna úloha postihu nespočíva iba v účinku proti spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED (individuálne pôsobenie). Postih musí mať silu odradiť od nezákonného postupu aj iných nositeľov rovnakých zákonných

povinností (generálne pôsobenie); tento účinok potom môže vyvolať iba postih zodpovedajúci významu chráneného záujmu včas a vecne správne vyvodený. V prípade, že ide o finančný postih, musí byť tento citeľný v majetkovej sfére delikventa, a teda musí v sebe obsahovať aj zložku represívnu.

Správny orgán listom č. 1972/2022/BA z 24. 01. 2022 oznámil spoločnosti GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED sa v určenej lehote písomne vyjadrila. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie plynárenstva a obchodu s elektrinou a plynom, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Richard Ružička  
riaditeľ odboru

**Rozhodnutie sa doručí:** GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, Triton Street 20, NW1 3BF Londýn, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska  
GAZPROM MARKETING & TRADING LIMITED, organizačná zložka, Boženy Němcovej 8, 811 04 Bratislava